

PROGRAMME DE FRANCAIS AU SECOND CYCLE
Section: Lettres

PROGRAMME DE FRANCAIS AU SECOND CYCLE DU SECONDAIRE
SECTION : LETTRES

INTRODUCTION

Parmi les initiatives prises par le Gouvernement Rwandais pour faire des langues en présence des instruments d'épanouissement personnel et collectif, il faudrait considérer comme primordiale celle qui consiste à donner aux institutions scolaires (6 officielles un programme national qui, par ses orientations, ses objectifs, et son contenu, contribue à améliorer la qualité de l'apprentissage l'enseignement du français.

Le programme de l'Enseignement de la langue française au secondaire a été conçu de manière à rendre cohérent le système éducatif rwandais et à répondre aux impératifs liés au statut du français dans notre pays. Cette cohérence vise à harmoniser les programmes des différentes disciplines en tenant compte des publics scolaires fort diversifiés. En effet, les uns ont vécu dans ce pays, d'autres ont longuement séjourné à l'étranger, dans des pays voisins et même lointains. Ils ont suivi des programmes différents et subi des systèmes différents. Le moment est donc venu de revoir et d'harmoniser ces programmes pour aboutir à un véritable programme national de français répondant aux exigences des recherches pédagogiques, de la modernité et des conditions d'ordre psychologique, socioculturel et intellectuelles apprenants.

Le français, l'une des trois langues officielles du pays, jouit du statut spécial de langue d'administration et de langue d'enseignement. C'est, en effet, une langue de communication qui permet au Rwanda d'entrer en contact avec le monde extérieur. Le

français permet également aux jeunes d'étudier, de s'informer, et aux intellectuels de faire des recherches dans les différents domaines du savoir. Dans le nouveau contexte du multilinguisme dû à la situation politique et socio-économique du pays. Le français sera à la fois une langue enseignée et une langue d'enseignement. Pendant une période transitoire, correspondante à la sortie des premiers lauréats de l'école primaire, les élèves anglophones l'apprendront comme matière, tandis que le discours pédagogique sera véhiculé en anglais pour eux.

Les élèves francophones auront le français comme langue d'enseignement et l'anglais comme matière. Après cette période transitoire, le français et l'anglais se partageront les responsabilités à l'intérieur des classes et des sections du secondaire.

Ce double statut de la langue française au Rwanda exige qu'elle soit profondément enseignée et parfaitement maîtrisée pour mieux servir d'outil de communication. C'est pourquoi, au premier cycle, il était question de faire acquérir à l'élève, de façon implicite et détaillée, le maximum de contenu de base ; au second cycle, au contraire, il s'agira davantage de développer, d'améliorer, de consolider et de fixer ces acquis intérieurs. C'est précisément à ce niveau que l'apprenant sera poussé à aiguiser ses potentialités d'analyse et de réflexion sur la langue et sur ses multiples aspects; il sera plus exercé à appréhender les réalités environnantes dans leur véritable domaine, pour mieux s'intégrer dans la société. C'est dire que l'enseignement du *français*, au cycle supérieur, constituera une période sûre de préparation de l'élève devant embrasser les diverses orientations de sa vie.

Pour ce faire, le choix des supports didactiques et notamment celui des textes et des illustrations sera effectué de manière à véhiculer des messages qui contribuent à la réalisation des choix initiaux du projet de société et du type d'homme, de citoyen que l'on veut former tel que le stipule le rapport de La Conférence Nationale sur « **La Politique et la Planification de l'Education au Rwanda** » tenu en avril 1995. Cette Conférence (nationale) a recommandé notamment ce qui suit L'école dans le Rwanda nouveau doit former des hommes et des femmes libérés des préjugés ethniques, régionaux, nationaux, religieux ; imprégnés des droits de l'homme et des devoirs de celui-ci envers les autres et la société. L'Education sous toutes ses formes doit contribuer à La promotion de La culture, de La paix, et mettre l'accent sur les valeurs rwandaises universelles de justice, de paix, de tolérance, de respect d'autrui, de solidarité et de démocratie.

Par sa cohérence, sa précision et en faisant profiter le milieu scolaire du secondaire des derniers progrès accomplis dans le domaine de la didactique des langues, ce programme de français fournit des contenus pertinents et détaillés et permet d'adopter des processus d'apprentissage rigoureux et plus efficaces. Dans cet ordre d'idées, il va traiter, tour à tour, les points suivants:

- Les orientations générales
- Les objectifs généraux
- Les contenus notionnels
- Les notes méthodologiques

- L'évaluation
- Les facteurs particuliers
- La bibliographie.

ORIENTATIONS GENERALES

GENERALITES

Le français jouit du statut de langue officielle au Rwanda et, dans le système éducatif de langue d'enseignement. A ce double titre, il constitue donc un outil de communication sociale de premier ordre et un précieux instrument d'apprentissage.

ORIENTATIONS GENERALES

L'apprentissage du français au Tronc Commun doit, dans l'optique susmentionnée, développer chez l'élève des compétences lui permettant de comprendre et de s'exprimer avec aisance, à l'oral et à l'écrit, dans la langue française d'aujourd'hui, en classe et en dehors de celle-ci.

Cet apprentissage devra, en outre, lui permettre et lui faciliter un épanouissement socio-culturel, intellectuel et professionnel. Tant est-il que la maîtrise d'une langue confère à son lecteur une assurance qui lui permet, non seulement de comprendre et d'être compris, mais encore et surtout, de s'intégrer dans la société par la manipulation adéquate de l'instrument de communication, par le vécu quotidien d'éléments socio-culturels véhiculés par la langue, par la maîtrise des situations de communication, bref par la synchronisation bien comprise d'interférences, riches et positives entre les langues en présence : le kinyarwanda, le français, l'anglais et le swahili le cas échéant.

Cette intégration est, sans conteste, le but ultime de toute entreprise éducationnelle. Communication, intégration, mais aussi ouverture sur le monde. En effet, l'enseignement du français au Rwanda serait lacunaire aujourd'hui s'il ne se souciait pas de donner à l'apprenant certains éléments fondamentaux de l'éducation à la santé et au bien-être social de l'homme. Ce faisant, l'enseignement du *français* développera le contact permanent de l'élève rwandais avec les différents genres de vie, ses us et coutumes, les aspects tant économiques, politiques qu'historiques d'autres peuples, l'actualité scientifique et technologique, tout ceci à travers un choix judicieux d'une grande diversité de textes qui lui seront proposés.

Au second cycle du secondaire en plus du perfectionnement permanent des capacités de compréhension et d'expression française orale et écrite, acquis au cours des niveaux inférieurs, l'apprentissage du français doit être axé surtout chez l'élève sur le

développement de sa capacité de raisonnement, d'abstraction et de jugement personnel.

Dans cette optique, la diversité des supports textuels que lui confère l'étude de la littérature d'expression française doit lui permettre d'accéder aux différentes formes d'informations utiles et à la culture *mondiale* de nature à développer chez lui des attitudes relèvent d'un homme, moralement et intellectuellement équilibré.

Quelles que soient les approches méthodologiques que choisira le professeur de français, il devra développer chez l'élève, cette qualité fondamentale, véritable soubassement de tout comportement intellectuel, à savoir, la curiosité de découvrir, qui mène indubitablement au bout du processus, à l'esprit d'analyse, de critique et de synthèse.

Ce programme de français tel qu'il est présenté dans son menu détail, tient compte de la situation socio-politique actuelle du Rwanda caractérisée par l'hétérogénéité des apprenants, résultant elle-même de la diversité et de la multiplicité des systèmes d'enseignement.

Ce programme, dans ses détails, permettra, au professeur, une lecture plus facile et plus pratique et, constituera un palliatif contre les omissions, les oublis, voire les négligences de certains aspects de la langue, en apparence simples ou supposés connus, mais en réalité d'une haute importance dans tout processus d'apprentissage d'une langue étrangère qu'est finalement le français.

Certains contenus jugés fondamentaux ont été ici et là, repris à travers le cycle et, reviendront, à coup sûr, à chaque forme de réemploi enrichis et de réinvestissements systématiques dans des situations de communication diverses.

Au second cycle, quelques activités, telles l'orthographe, la lecture, le lexique, n'ont plus eu de contenus notionnels spécifiques comme au Tronc Commun. Elles seront toutes abordées à partir des activités globales d'explications de textes. Toutefois à chaque rencontre d'un phénomène de langue, non encore maîtrisé par les élèves, le professeur de français en profitera pour l'exploiter à fond et le fixer définitivement. A ce sujet, un répertoire détaillé de certaines difficultés du français a été fait et proposé au professeur. Il lui est recommandé de s'en servir judicieusement.

III. OBJECTIFS GENERAUX

A la fin du 2e cycle de la section littéraire, l'élève doit être capable de :

- 1. et de s'exprimer aisément et correctement en français oral et écrit.*
- 2. Analyser différents types de messages oraux et écrits et en apprécier la valeur littéraire.*
- 3. Analyser et comparer les différentes oeuvres littéraires et de pouvoir se situer par rapport aux éléments culturels y contenus.*
- 4. Travailler méthodiquement, de réaliser des travaux de recherche personnelle en faisant preuve d'esprit d'observation, d'analyse et de synthèse.*
- 5. Analyser, juger, appréhender les réalités de notre époque dans leurs dimensions culturelles, économiques, sociales et de manifester le sens social et civique.*

IV. OBJECTIFS SPECIFIQUES

ANNEES	4 ^{ème} ANNEE	5 ^{ème} ANNEE	6 ^{ème} ANNEE
COMPETENCES			
I. COMPREHENSION ORALE	<p>I.1 Supports: - discours, dialogues, messages - messages audio-visuels etc.</p> <p>I.2. L'élève doit être capable de</p> <p><u>1.</u> Identifier l'émetteur, ses intentions et ses sentiments.</p> <p>2. Identifier le personnage principal et sa position par rapport aux comparses</p> <p>3. Déceler le thème central, les sous-thèmes et leurs contenus.</p> <p>4. Distinguer les différents types de discours et les niveaux de langues employés.</p> <p>5. Identifier les éléments situationnels importants dans leur contexte spatio-temporels et socio-culturel.</p>	<p>I.1. Supports : Idem</p> <p>I.2. L'élève doit être capable de :</p> <p>1. Idem</p> <p>2. Idem</p> <p>3. Déceler le thème central, les sous thèmes et leur contenu.</p> <p>4. Idem</p> <p>5. Idem</p>	<p>I.1 Supports : Idem</p> <p>I.2. L'élève doit être capable de :</p> <p>1. Idem</p> <p>2. Idem</p> <p>3. Idem</p> <p>4. Idem</p> <p>5. Idem</p>

ANNEES	4 ^{ème} ANNEE	5 ^{ème} ANNEE	6 ^{ème} ANNEE
COMPETENCES			

ANNEES	4 ^{eme} ANNEE	5 ^{eme} ANNEE	6 ^{eme} ANNEE
COMPETENCES			
III. COMPREHENSION ECRITE	6. –	6. L’entretien	6. Idem
	7. L’exposé	7. Idem	7. Idem
	8. –	8. Le débat	8. Idem
	9. -	9. L’interview	9. Idem
	III.1. Supports : Messages écrits (textes, livres de lecture, articles de journaux, dépliants, modes d’emploi, revues etc. III.2 L’élève doit être capable de: 1. Identifier les différents types de messages écrits (poésie, prose, théâtre...) 2. Répondre correctement aux questions posées à partir des messages écrits. 3.- 4. Distinguer les différents éléments d’un message écrit (personnages, circonstances, chronologie des faits)	III.1. Supports : Idem III.2 L’élève doit être capable de: 1. – 2. Idem 3. Situer une œuvre dans une époque, dans un courant littéraire ou idées 4. Idem 5. Comprendre tout écrit de	III.1.Supports Idem 111.2. L’élève doit être capable de: 1. – 2. Idem 3. Idem 4. Idem 5. Idem

<p>VI. EXPRESSION ECRITE</p>	<p>5. –</p> <p>6. Résumer et exposer oralement le contenu d'un message écrit.</p> <p>7.-</p> <p>8. Interpréter oralement la typographie d'un texte (pause, longueur de vers, de paragraphes, la ponctuation ...)</p> <p>IV.1. Supports : - Messages oraux, messages écrits, Messages audio-visuels (textes, annonces publicitaires discours, images, photos, revues etc.</p> <p>IV.2. L'élève doit être capable de :</p> <p>1. Rédiger correctement un travail, un message bien structuré.</p> <p>2. –</p>	<p>documentation scolaire ou de vulgarisation scientifique.</p> <p>6. -</p> <p>7. Commenter oralement toutes sortes de messages lus.</p> <p>8. Idem</p> <p>IV. 1. Supports : Idem</p> <p>IV.2. L'élève doit être capable de :</p> <p>1. Idem+ de manière aisée</p> <p>2. Développer avec cohérence dans une langue claire, précise et concise (usage de</p>	<p>6. -</p> <p>7. Idem</p> <p>8. Idem</p> <p>IV.1 Supports Idem</p> <p>IV.2 L'élève doit être capable de :</p> <p>1. Idem + de manière aisée</p> <p>2. Idem</p>
-------------------------------------	--	---	---

	<p>3. Résumer un texte, un livre, un article de journal, un discours oral ou écrit.</p> <p>4. –</p> <p>5. –</p> <p>6. Analyser la structure d'un texte d'une œuvre etc.</p> <p>7. Prendre des notes de cours non dictées, non recopiées au tableau noir.</p> <p>Types d'exercices proposés</p> <p>1. La correspondance : lettre officielle,</p>	<p>paragraphe, de mots charnières ou connecteurs logiques...) une idée, un thème donné.</p> <p>3. Idem</p> <p>4. Comparer des informations provenant des sources diverses (livres, articles, films, radio, télévision...)</p> <p>5. Commenter une idée, un écrit, un fait, un événement, une œuvre littéraire...</p> <p>6. Idem</p> <p>7. Idem</p>	<p>3. Idem</p> <p>4. Idem</p> <p>5. Idem</p> <p>6. Idem</p> <p>7. Idem</p>
--	--	--	--

	<p>correspondance mondaine (vœux, invitation...)</p> <p>2. Portrait physique et moral (en dehors du récit)</p> <p>3. Rédaction : -une introduction, un développement, une conclusion.</p> <p>-une narration, -textes dialogués, note, notice, mode d'emploi, avis, annonce, communiqué</p> <p>4. –</p> <p>5. Résumé (court, long) à partir d'un texte, d'un film, livre etc.</p> <p>6. –</p> <p>7. -</p>	<p>Types d'exercices proposés</p> <p>1. Idem</p> <p>2. Idem</p> <p>3. Rédaction : d'un article de journal, une description+ portrait physique ou moral (dans un récit)</p> <p>argumentation, poèmes, textes dialogués, narration, note, notice, mode d'emploi, avis, annonce, communiqué...</p> <p>4. Compte rendu.</p> <p>5. Idem</p>	<p>Types d'exercices proposés</p> <p>1. Idem</p> <p>2. Idem</p> <p>3. Rédaction d'un article de journal, une description+ portrait physique ou moral (dans un récit)</p> <p>argumentation, poèmes, textes dialogués, narration, note, notice, mode d'emploi, avis, annonce, communiqué une allocution de circonstance</p> <p>4. Idem</p> <p>5. Idem</p>
--	--	---	--

	<p>8. –</p> <p>9. –</p> <p>10. –</p> <p>11. Explications de textes.</p> <p>12. Exercices d'orthographe</p> <p>13.</p> <p>14. Mise en situation</p> <p>15. Dictée (entraînement à l'orthographe d'usage)</p> <p>16. Techniques de prise de notes.</p> <p>17. -</p> <p>Les niveaux de langue</p> <p>Les constituants de la phrase</p>	<p>6. -</p> <p>7. –</p> <p>8. Procès verbal</p> <p>9. –</p> <p>10. Analyse de textes.</p> <p>11. Idem</p> <p>12. Idem</p> <p>13. Exercices de passage de textes dialogués au récit et l'inverse.</p> <p>14. Idem</p> <p>15. Dictée grammaticale</p> <p>16. –</p> <p>17. Exercices de compréhension à l'audition.</p>	<p>6. Etude d'une œuvre complète et établissement d'une fiche de lecture.</p> <p>7. Rapport</p> <p>8. Idem</p> <p>9. Commentaire composé.</p> <p>10. Idem</p> <p>11. Idem</p> <p>12. Idem</p> <p>13. Idem</p> <p>14. Idem</p> <p>15. Dictée grammaticale</p> <p>16. –</p> <p>17. Idem</p>
--	---	--	---

<p>V. GRAMMAIRE ET CONJUGAISON</p>	<p>Les espèces de mots</p> <p>La transformation des mots : dérivation et composition</p> <p>Le nom : - Les catégories variation en genre et en nombre</p> <p>- Ies féminins spéciaux ex le bouc - la chèvre le lièvre - la hase</p> <p>- pluriel des noms composes pluriel des noms propres</p> <p>* L'expansion du nom U adjectif qualificatif</p> <p>Complément déterminatif</p> <ul style="list-style-type: none"> • Complément du nom • Proposition relative • Apposition <p>* Les déterminants Les articles (forme, syntaxe, sens)</p> <p>L'adjectif qualificatif</p> <p>- place</p> <p>- accord</p> <p>Adjectif de couleurs</p> <p>- fonctions</p>		
---	---	--	--

	<p>- locutions adjectives</p> <p>Les démonstratifs</p> <p>Les possessifs</p> <p>- Les interrogatifs</p> <ul style="list-style-type: none"> • Les exclamatifs • Les numéraux • Les indéfinis <p>* Les pronoms - espèces et rôles</p> <p>- pronom démonstratif</p> <p>- pronom possessif</p> <p>- pronom interrogatif</p> <p>- pronom indéfini</p> <p>* Les mots outils - Les adverbes:</p> <ul style="list-style-type: none"> • les espèces • formation des adverbes <p>Les locutions adverbiales</p> <p>- Les prépositions</p> <ul style="list-style-type: none"> • espèces emploi <p>- Les conjonctions</p> <ul style="list-style-type: none"> • coordination • subordination 		
--	--	--	--

	<p>Le verbe</p> <p>-transitif</p> <p>-intransitif</p> <p>-locutions verbales</p> <p>-voix du verbe</p> <p>Temps et modes</p> <p>a) Rappel - les temps (simples/composés)</p> <p>- modes (tous)</p> <p>b) Futur simple /future du passé/conditionnel</p> <p>c) Les verbes en - ELER (appeler. - ETER (jeter...))</p> <p>d) valeurs stylistiques des temps et des modes</p> <p>* La syntaxe des propositions</p> <p>a) Rappel La phrase simple</p> <p>étendue</p> <p>complexe (subordination</p> <p>coordination, juxtaposition)</p> <p>b) Les subordonnées</p>		
--	---	--	--

	<p>- relatives</p> <p>- complétives</p> <p>- interrogatives indirectes</p> <p>- circonstancielles (toutes)</p> <p>- infinitive (et passage de la proposition infinitive à la proposition subordonnée et l'inverse.</p> <p>* Concordance des temps</p> <p>*Discours direct et indirect</p> <p>1. Ponctuation</p> <p>-Les points de suspension qui marquent :</p> <p>.Un mot grossier tronqué par pudeur</p> <p>Ex : la P...respectueuse (JP Sartre)</p> <p>.Un nom propre réduit à son initiale</p> <p>Ex : Lettre à Mme F...</p> <p>-Les crochets</p> <p>-L'astérisque</p>		
--	---	--	--

<p>ORTHOGRAPHE</p>	<p>-L'équivalence entre certains signes de ponctuation.</p> <p>-et : -le tiret qui joue le rôle des parenthèses etc.</p> <p>-La valeur contextuelle de certains signes de ponctuation ex :(...)</p> <p>« ... » dans un texte.</p> <p>2. Les différentes graphies d'un même phonème</p> <p>(réinvestissement)</p> <p>o] - eau, au, ot, os etc.</p> <p>[e] - ai, é, etc.</p> <p>[u] - ou - oux - oue-ouc etc.</p> <p>D] - on - ons - ont etc.</p> <p>[y] - u -ut-us etc.</p> <p>3. Les mots commençant par</p> <p>AL/AR</p> <p>Ex arranger, allouer</p> <p>AC : accroître</p>		
---------------------------	---	--	--

	<p>Ap : affirmer</p> <p>Ab/ap : Abbé, appartenir</p> <p>Ad/at addition, attendre</p> <p>An/am : annuler, ammoniac</p> <p>En/ em : ennuyer, emmener, er : erreur, ergotique, of : offrir</p> <p>etc.</p> <p>4. Les mots terminés par:</p> <p>ONER/ ONNER</p> <p>Ex : téléphoner</p> <p>Donner</p> <p>Ei : reine</p> <p>Té, tée : propriété</p> <p>Dictée</p> <p>5. Les mots toujours en S, X, Z.</p> <p>Ex : remords, cours, choix, croix, Nez</p> <p>6. Les lettres muettes intercalées</p>		
--	---	--	--

	<p>« e » : remerciement</p> <p>« m » : condamner</p> <p>« h » : adhérer</p> <p>« p » exempter</p> <p>7. ti= si : révolution</p> <p>8. Les oppositions</p> <p>Euil/ueil : fauteuil</p> <p style="padding-left: 40px;">Accueil</p> <p>Ail/aïlle : bétail, bataille</p> <p>Eil/eille : réveil, abeille</p> <p>Euil/euille : fauteuil, feuille</p> <p>Le cas de œil : l'œil</p> <p>c/q/k : cahier, quotidien, kaki.</p> <p>9. Les homonymes : homographes + homophones : c'est/ses.</p> <p>Sans/sang</p> <p>Les poules du couvent couvent</p> <p>[kuvâ] [kuv]</p> <p>NB : Quelques confusions</p>		
--	--	--	--

	<p>orthographiques</p> <p>1. leur (pronom personnel)</p> <p>Leur (adjectif possessif)</p> <p>2. sans/s'en/c'en</p> <p>3. dans/d'en</p> <p>4. Quel/qu'elle</p> <p>5. ça/sa/ ; là/la/l'a</p> <p>6. Où/ou</p> <p>7. prêt,/près/ ; plus tôt/plutôt.</p> <p>8. peu/peut</p> <p>9. quant à/ quand/ qu'en</p> <p>10. quoique/quoique</p> <p>11. quel que/quelque</p> <p>12. L'opposition adjectif verbal/participe présent : adhérent/adhérant</p> <p>Vacant/vaquant</p>		
--	---	--	--

	<p>10. Antonymes</p> <p>-lexicaux : chaud/froid</p> <p>Gauche/droite</p> <p>-grammaticaux</p> <p>Chance/malchance</p> <p>Satisfait/insatisfait</p> <p>11. Paronymes</p> <p>Justice/justesse</p> <p>Evénement/avènement</p> <p>12. Le phénomène de la dérivation</p> <p>a) La préfixation pour former</p> <p>-Les noms et les adjectifs : minijupe, préface, extraordinaire.</p> <p>-le verbe : délimiter, reconstruire etc.</p> <p>b) la suffixation pour former :</p> <p>-des noms : régler réglage</p>		
--	---	--	--

	Etroit-étroitesse		
	Ecole- écolier		
	-des adjectifs		
	Lire- lisible		
	Enfer – infernal		
	Noir –noirâtre		
	-des verbes		
	chant- chanter		
	vert –verdir		
	crier- criailler		
	-des adverbes		
	Patient- patiemment		
	Tendre- tendrement		

NOTES METHODOLOGIQUES GENERA LITES

Au Tronc Commun, les contenus du programme de français exprimés en termes d'activités sont encore présentés de façon séparée même s'ils doivent souvent se recouper et être menés dans une approche structuro globale. C'est que, a ce niveau, le souci majeur est d'asseoir les structures fondamentales de la langue, conditions nécessaires aux analyses plus complexes.

Au second cycle, les élèves ont déjà un certain bagage qui doit leur permettre d'aborder la langue et la littérature dans une perspective plus complexe. Ceci ne veut pas dire que l'enseignement du français au 2^e du est autonome, mais il reprend dans une certaine mesure et a un certain niveau du moins en 4^{ème} année notamment - les acquis antérieurs pour les approfondir, les enrichir et les intégrer dans des situations plus abstraites. (recherches personnelles, débats, critique, argumentation, analyses littéraires.). Aussi les curricula de français, a quelques exceptions près, englobent ceux des années antérieures sans qu'il soit nécessaire de les présenter de nouveau tous et dans leurs détails. Il revient au professeur de rentrer sur l'une ou l'autre notion dont la maîtrise n'est pas évidente à l'occasion de l'exploitation d'un texte.

LES CONTENUS NO TIONNELS

Au second cycle du secondaire, les activités relatives a l'enseignement du français peuvent se regrouper en 2 volets principaux a savoir étude de la langue et étude de la Littérature.

I. Etude de la langue

La langue à enseigner se dégage des textes vus en classe et des lectures diverses. (en classe et en dehors de celle-ci).

a) Grammaire et conjugaison

- La grammaire du texte:

Elle est liée à l'exploitation du texte dans ses caractéristiques propres. le Professeur aidera l'élève a découvrir la forme, la structure ainsi que les procédés grammaticaux spécifiques au texte en étude et créera des occasions pour le réemploi des éléments essentiels, courants.

- La grammaire dont l'élève a besoin pour s'exprimer par écrit (ex. l'expression de la circonstance...) Cette forme de grammaire peut se systématiser occasionnellement pour fournir à l'élève des données de base sûres pour un réinvestissement écrit ultérieur.

- La grammaire de remédiation,

Elle est tout aussi occasionnelle que celle des deux types précédents, a la différence qu'elle intervient pour corriger les lacunes constatées chez l'élève. Elle pourra faire l'objet d'exploitation collective si l'erreur est générale ou alors de correction individuelle si le cas ne concerne que quelques élèves.

b) Le lexique

Comme au Tronc Commun, à part certains exercices systématiques de manipulations lexicales, (préfixation - suffixation, radicaux..) le lexique est issu du texte. La démarche du professeur peut se résumer en 2 étapes essentielles

- Aider l'élève à comprendre le lexique
- dans le contexte immédiat où il est rencontré
- par référence aux définitions du dictionnaire de langue
- Aider l'élève à réutiliser ce lexique dans d'autres situations (réinvestissement écrit ou oral).

N.B L'ancienne pratique des listes de mots à étudier est à prescrire.

c) L'orthographe

L'entraînement à l'orthographe recoupe toutes les activités relatives à l'étude de la langue tant à l'écrit qu'à l'oral, étant donné que ces 2 aspects sont intimement liés dans l'apprentissage d'une langue.

Les activités comme :

- l'analyse de texte
- Les exercices de lexicologie
- la grammaire
- la rédaction
- la lecture,

sont propres à promouvoir l'amélioration de l'orthographe. Le travail du professeur revient à repérer, à travers toutes ces activités les difficultés les plus fréquentes et à proposer des remédiations appropriées par des exercices, collectifs ou individuels selon la circonstance.

Bref, le professeur traitera l'orthographe

- chaque fois que de besoin lors des activités de langue.
- de manière plus systématique après une série d'exercices d'évaluation, (interrogations, devoirs, examens) pour remédier aux lacunes constatées.

d) La lecture

Les activités de grammaire, d'orthographe, de lexicologie, de composition, sont soutenues par la lecture. Qu'elle soit relative à un texte classique, à une oeuvre (nouvelle, roman, théâtre..) à un article de presse, c'est toujours la lecture qui unit le "prétexte", la matière première de laquelle naîtront toutes ces activités susdites.

-La lecture à haute voix

Même si cette activité n'est plus qu'occasionnelle (lors de l'analyse d'un texte par exemple), elle garde sa place sur l'échiquier d'activités à proposer à l'élève. C'est à

l'occasion d'un tel exercice, que l'élève améliorera son expression orale ou respectant le rythme, le débit et l'intonation de la phrase française,

-La lecture dirigée

Elle permet à l'élève d'affronter seul les différents types de messages, de les comparer, d'en dégager les analogies, les différences, et d'en rendre compte dans une synthèse présentée au professeur ou à la classe.

Le Professeur pourra donner à l'élève 2 ou 3 textes à lire, des extraits d'oeuvres choisies, en fonction du thème en étude...

- La lecture autonome, personnelle,

Dans ce type d'exercices, bien qu'il faille respecter le goût et l'initiative de l'élève, la guidance du professeur peut intervenir en ce qui concerne l'orientation générale à donner à cette activité pour qu'elle soit fructueuse lui indiquer les oeuvres qui sont disponibles dans les librairies, les bibliothèques, les centres de lecture, l'aider à se constituer un répertoire personnel de fiches de lecture.

e) La Phonétique

Ce côté de la langue ne constitue pas une activité à part, mais en des aspects de chaque activité de langue. Au second cycle, il ne devrait plus y avoir d'exercices systématiques de correction phonétique ou de discrimination auditive, mais plutôt de brèves interventions ponctuelles lorsque l'élève accuse des interférences prosodiques prononcées ou manifeste une prononciation défectueuse.

Rappelons de passage que la correction phonétique est une activité délicate. Mal menée, elle peut aboutir à des frustrations chez l'élève moyen ou moins doué.

f) La poésie

L'activité « poésie » sera menée à partir de poèmes étudiés en classe. Leur lecture et leur exploitation se baseront essentiellement sur :

- la découverte des caractéristiques morphologiques du poème.
- les sonorités dans le texte
- la valeur des images et autres figures de rhétorique employées
- l'identification du sens poétique de certaines expressions
- l'identification éventuelle du courant littéraire auquel le poème appartient, etc.

A travers toutes ces activités, le professeur s'efforcera de faire découvrir par sa classe le côté esthétique du texte et tâchera d'arriver à ce que l'élève intègre et manifeste dans ses écrits les notions de l'ordre, de constructions élégantes et d'une manière générale, celles du travail bien fait et bien présenté.

2. Etude de la littérature

Les textes, les extraits d'oeuvres, les oeuvres complètes, autant de supports à travers lesquels sera abordée l'étude de la littérature. Ces textes devront s'inscrire dans un contexte thématique qui constituera au départ une base commune et une base commune et une démarche logique capable de permettre à l'élève de dégager les caractéristiques générales de l'oeuvre littéraire, de l'époque et /ou du courant littéraire auxquels elle appartient.

Le professeur évitera donc de donner ex cathedra un cours d'histoire de la littérature, mais il aidera plutôt l'élève à opérer des synthèses fréquentes, à établir des classifications d'oeuvres étudiées dans un tableau chronologique, au point qu'à la fin de la 6^{ème} année, ce dernier devra avoir une vue globale mais suffisante des différents courants littéraires. De même, l'étude des genres littéraires (le roman, le conte...) sera abordée à partir des textes et d'oeuvres étudiés en classe.

3. Approche spéciale de certaines activités au second cycle du secondaire

1. La grammaire - conjugaison

Pour mieux asseoir certaines notions enseignées au cycle inférieur et jugées fondamentales pour l'apprentissage de la langue, il a été répertorié et proposé pour la classe de 4^{ème} année, une série de contenus de grammaire - conjugaison, que normalement un élève, candidat aux classes terminales, est censé avoir acquis et maîtrisés pour ensuite aborder avec assurance les exercices d'argumentation et de manipulation morphosyntaxiques complexes.

En classes de 5^{ème} et de 6^{ème} années, la grammaire ne sera plus désormais normative et systématique comme au tronc commun, où elle visait encore l'apprentissage, souvent systématique des structures de base de la langue; elle ne constituera dans ces classes qu'une référence occasionnelle, certes précieuse, pour mieux faire passer le message, issu des différentes activités d'étude de langue. Aussi, ce programme ne présente-t-il plus de contenus notionnels pour l'activité grammaire conjugaison. Néanmoins, toute rencontre, à travers des textes, d'une notion grammaticale non encore maîtrisée, fera l'objet d'une étude détaillée, d'un réemploi et d'une fixation systématiques.

Aussi est-il nécessaire que les élèves de 5^{ème} et 6^{ème} années reviennent souvent sur les points-ci après, pour mieux les maîtriser progressivement:

1. La Syntaxe des propositions

- Concordance des temps
- Discours direct / indirect.

2. La Valeur stylistique des temps et modes.
3. La transformation des subordonnées et transformation de l'infinitive en subordonnée et l'inverse
4. Les niveaux de langue
5. Le futur simple / futur du passé / conditionnel présent.
6. Les aspects du verbe
 - L'accompli / le non accompli
 - L'inchoatif
 - Le progressif
 - L'immédiat.
7. Les voix du verbe et ses transformations
8. Les mots outils n général
 - La syntaxe des différentes prépositions dans les transformations.
9. La dérivation savante.

2. *L'orthographe*

Même si le contenu notionnel sur le plan orthographique a été proposé à la classe de 4^{ème} année pour permettre à l'élève de ce niveau de fixer efficacement, aussi bien en situation de lecture qu'en situation d'écriture, les mécanismes grammaticaux et syntaxiques déjà abordés pour l'essentiel au Tronc Commun, il est apparu que l'approche de l'orthographe en classes de 5^{ème} et de 6^{ème} année de l'enseignement secondaire doit trouver sa place dans chaque activité d'apprentissage de la langue française.

Ainsi conçue, cette activité, primordiale dans la maîtrise de l'utilisation d'une langue correcte, doit permettre l'amélioration du perfectionnement orthographique:

- par imprégnation permanente en lecture
- par la prise de notes dans les cours dont le français est la langue d'enseignement de façon occasionnelle dans les activités de compréhension et d'expression orales qui ne peuvent cependant se passer de références à l'écrit.
- surtout de façon fonctionnelle quand il s'agit de langue écrite, notamment à travers les activités d'analyse textuelles la grammaire et de lexique de textes abordés en classe de lexicologie, ainsi qu'à travers toutes les activités relatives aux différents travaux d'évaluation (dictée, rédaction ou composition, remédiation de l'écrit, etc.)

De façon spéciale, puisque l'élève a subi un entraînement intensif en orthographe d'usage au cours des niveaux inférieurs, e attention particulière sera portée à l'orthographe grammaticale en classes de 5^{ème} et de 6^{ème} année. En effet, elle reste liée à la grammaire et à la conjugaison. Ici, l'élève devra observer, découvrir un phénomène orthographique, l'intérioriser, le manipuler, l'appliquer tout en formulant une règle de fonctionnement.

3. Le lexique

Au cycle inférieur, l'élève avait besoin de séances de lexique systématique où étaient approfondis et réemployés les termes et les expressions nouvelles dans des exercices de grammaire, d'orthographe, de conjugaison.

Au cycle supérieur, l'attention sera plutôt tournée vers le choix du terme propre, le traitement du lexique soutenu lire dans des textes classiques ou des écrits ayant un registre particulier comme les poèmes, les textes littéraires, les œuvres de théâtre...

L'élève devra/doit acquérir:

- un vocabulaire abstrait nécessaire à l'argumentation
 - un vocabulaire technique indispensable à l'exploitation d'un texte, d'une œuvre.
- Pour y arriver, beaucoup d'activités lui sont proposées, entre autres
- la dérivation
 - La formation de mots (populaire ou savante)
 - les exercices portant sur les emprunts, les archaïsmes, les néologismes, la dénotation / la connotation
 - les doublets
 - les homonymes
 - les antonymes
 - les homophones
 - les homographes
 - les paronymes
 - les activités portant sur la famille des mots
 - les procédés métonymiques et métaphoriques
 - la comparaison de supports textuels, bref l'élève sera placé dans une dynamique de créations lexicales, toujours en rapport avec les situations de communication, ainsi il devra à chaque occasion, différencier le sens contextuel et le sens lexical du mot.

Il va sans dire que toutes ces activités seraient vaines et sans profit si elles ne s'inscrivaient pas dans une ambiance nourrie de lectures riches et diversifiées. Lectures dirigées, en conformité avec le thème en cours d'étude et lectures personnelles de l'élève.

En situation extrascolaire l'élève peut acquérir un autre bagage lexical issu de son entourage socio-économique, sportif... des différents médias (radio, TV, vidéo, journaux...) C'est un vocabulaire dont il faut tenir compte.

Le professeur aidera l'élève à l'intégrer sciemment et adéquatement dans son bagage lexical de tous les jours, tout en tenant compte des niveaux de langue et des aspects technique ou argotique de ce nouvel acquis.

4. Lecture

À la fin du tronc commun, l'élève est déjà habitué à la fois à la lecture silencieuse et à la lecture à haute voix. Au second cycle, cette activité sera renforcée en créant chez l'apprenant le goût de lire. Pour ce faire, l'on mettra sur

- La lecture libre et autonome
- La lecture obligatoire

.4.1. Lecture libre et autonome

Il s'agit de toutes sortes de lectures faites en dehors des devoirs scolaires. L'apprenant se choisit une oeuvre de sa préférence en tenant compte de sa capacité de compréhension. Toutefois, le professeur tâchera de faciliter l'accès aux livres par le biais de bibliothèques scolaires et publiques.

La lecture libre et autonome portera sur n'importe quel document et sur n'importe quel type d'écrit : texte littéraire, scientifique, technique, informatif, religieux, etc.

Loin d'être un simple « passe-temps », la lecture libre et autonome doit être prise comme un moyen précieux d'acquérir et d'enrichir la connaissance de l'apprenant. Ici l'élève devra établir une fiche de lecture personnelle, prendre note de certaines expressions de la langue française ou de certains adjectifs et autres constructions d'élégance de la langue.

4.2 Lecture obligatoire

La lecture obligatoire porte sur les ouvrages choisis et triés compte tenu des thèmes étudiés en classe et du niveau des élèves.

Les textes ou livres choisis seront orientés vers des aspects aussi variés que possibles : Littéraires, scientifiques, techniques, informatif, religieux etc.

Pour la lecture d'une oeuvre complète, l'élève choisira les livres de la littérature négro-africaine, française et ceux appartenant à d'autres

Les résumés, les fiches de lecture obligatoires, les exposés individuels ou en groupes (sous forme de débats ou de table ronde) doivent toujours couronner ce deuxième aspect de lecture au cours du second cycle.

Tout bien pesé, ces aspects de l'activité « Lecture » en quatrième, en cinquième et en sixièmes années doivent amener l'élève

- à l'observation et la comparaison des textes par le développement des capacités d'analyse, de synthèse et de réflexion critique
- à la découverte du milieu et de la culture proche des adolescents, ainsi que des milieux et cultures différents, par la comparaison, la réflexion et la référence à l'environnement
- à l'élargissement des champs d'investigation et de la réflexion par l'imitation à diverses techniques de la lecture et par

- à la découverte de la force de l'argumentation
- à l'enrichissement du lexique et de la syntaxe
- à l'autocorrection
- à l'acquisition du goût et de la beauté littéraire d'un texte

5. La poésie

Le cours de poésie qui n'a pas été dispensé en art tronc commun sera introduit en classes de 4^{ème} année (lettres, Math Physique, Biologie chimie, Pédagogique); seules les notions de versification seront enseignées et abordées sous deux aspects :

I. Les formes de la poésie classique d'expression française

II. Les formes de la poésie d'expression française

5.1. Les formes de la poésie classique d'expression française

L'élève devra comprendre ce qui différencie le texte en prose habituellement connu chez lui et le texte poétique classique, tant au niveau de la forme qu'au niveau du rythme, de la sonorité et même de [a terminologie.

Ainsi, certaines notions de versification devront être maîtrisées en classes de 4^{ème} année pour permettre une étude systématique de la poésie dans les classes de 5^{ème} et de 6^{ème} années de la section littéraire.

Ces notions sont les suivantes :

A) Le poème (en général)

a) Le poème est divisé en strophes

- les strophes sont de plusieurs sortes
- les distiques (2 vers)
- les tercets (3 vers)
- les quatrains (4 vers)
- les quintains (5 vers)
- etc.

Les vers pairs sont les plus courants :

L'hémistiche à l'intérieur d'un alexandrin (pause intérieure)

La césure dans un alexandrin (vers de 12 syllabes)

b) La rime

Les sonorités des rimes

- féminines
- masculines

La disposition des rimes (ex. d'un quatrain)

- embrassées a b b a

plates : aabb

- croisées : a b a b

-pauvres ex repose / déclore

- suffisantes ex. fleur / fleur

- riches ex. la rose / l'arrose

B) Sortes de poèmes

1. Un sonnet composé de 14 vers répartis en 2 quatrains et deux tercets
2. Un rondeau composé de 13 vers, sur deux rimes répartis en 3 strophes, les premiers mots du premier vers constituent le refrain des deux dernières strophes.
3. Une ballade composée de 3 strophes construites sur les mêmes rimes + un envoi de 4 vers; toutes les strophes se terminent par le même vers.
(poèmes a l'intérieur desquels on trouve de la prose)

N.B Toutes ces notions susmentionnées devront être abordées à partir d'un support visuel poèmes classiques décrit les élèves se familiariseront à la lecture expressive et à la déclamation de petits poèmes mémorisées. Ils se familiariseront également a l'écoute et à l'appréciation des poèmes déclamés par eux-mêmes ou par le professeur.

5.2. Les formes de la poésie moderne d'expression française

Vers la fin du 19^{ème} siècle les poètes ont cherché a affranchir la poésie des règles traditionnelles ou la versification (voir le point I)

Le vers libre se caractérise désormais par :

- un nombre non défini de syllabes
l'absence de césure
 - la suppression de la rime
- etc.

NB : A l'aide d'un support visuel (poèmes modernes d'expression française) l'élève pourra se rendre compte de ce qui différencie le poème classique et le poème moderne au niveau de la forme. L'étude de ces deux formes de poésie sera abordée et approfondie uniquement en classes de 5^{ème} et 6^{ème} année de la section littéraire.

En classes de 5^{ème} années lettres, l'activité poétique proprement dite pourra commencer, pour être renforcée en 6^{ème} années Lettres.

Elle aura pour objectif:

- d'amener l'élève a être sensible au beau, à l'ordre.
- de développer l'expression orale et écrite
- d'améliorer la capacité d'appréciation de tout poème, qu'il soit en langue nationale ou en langue étrangères connues de lui et l'aptitude a pouvoir créer lui-même dans toutes ces langues indistinctement.

Pour y arriver les exercices proposes sont les suivants :

- la mémorisation et la déclamation de poèmes des auteurs d'expression française choisis,
- l'analyse d'un poème : son appréciation qualitative et sémantique
- l'explication orale ou écrite d'un poème
- l'exercice de composition individuelle de poèmes nouveaux (par les élèves) et leur déclamation devant le public en vue de s'apprécier mutuellement.

NB. Cette activité aura comme supports, des poèmes classiques et modernes d'expression française pour laisser la liberté à l'élève de manifester ses talents dans l'un ou l'autre courant poétique qui répond à ses goûts.

5.3. Les figures de poésie

Un bon poème ne serait pas complet s'il ne comprenait un tour d'horizon, fit-il bref des principaux procédés de style. C'est ainsi que l'élève devra se familiariser (à partir des classes de 5^{ème} année) à l'emploi des dits procédés dont voici quelques exemples

- Métaphore
- Euphémisme
- Chiasme
- litote
- métonymie
- périphrase
- ellipse
- pléonasme etc.

En classes de 6^{ème} année nous supposons que l'élève aura maîtrisé pas mal de subtilités de la langue française en général et du langage poétique en particulier qui lui permettront d'aller au-delà d'une simple composition d'un poème dont l'exercice aura été commencé déjà en premières années, Il pourra donc s'exercer également à produire des poèmes publicitaires et à d des publicités composées sous forme de poème et savoir apprécier ce genre de poème produit par ses camarades de classes et celui entendu à la radio, à la télévision, etc.

6. La littérature

Les classes de 5^{ème} et de 6^{ème} années aborderont la littérature par le biais des textes de la Littérature Africaine regroupés ceux de la littérature française appartenant aux différents genres et courants littéraires qui se sont succédé du Moyen Age à nos jours. Partant d'un texte littéraire, d'un écrit scientifique, informatif, journalistique ou autre, l'élève identifiera le courant le registre (domaine) scientifique auquel il appartient. De ce même support, l'élève fera une exploitation grammaticale, orthographique et stylistique. En vue d'enrichir ses connaissances générales, il exploitera à bon escient les commentaires biographiques sur les auteurs des textes traités. En outre, l'élève lira entièrement ou partiellement l'oeuvre ou magazine d'où l'écrit a été extrait. L'esprit de curiosité le poussera ensuite à parcourir les diverses publications des écrivains abordés en classe. Dès la 5^{ème} année, un accent particulier sera mis sur les textes poétiques qui illustrent parfaitement les théories sur la poésie et l'esthétique.

En plus des auteurs africains d'expression française, une place remarquable sera réservée aux écrivains anglophones traduits en Français.

En ce qui concerne la Littérature Africaine, nous recommandons particulièrement 2 ouvrages de référence:

1. 3. FaIq et M.kane, Littérature Africaine Tome I et Tome 2.

2. 3. J Chevrier et A.T TRACRE, Littérature Africaine, histoires et grands thèmes
Des textes tirés des dossiers thématiques en usage aux écoles secondaires compléteront
les extraits des volumes ci hauts mentionnés. Voici la liste des thèmes retenus et les
noms d'auteurs correspondants

1, Le retour au passé: Le conte, l'épopée, les figures historiques. Bernard Dadié, Birago
Diop, D.T Niane, T. Mofolo.

2. Le choc de cultures, les problèmes de l'école et le conflit de générations Nazi Boni,
Cheickh Hamidou Kane, W

3. La mémoire des rites, la tradition ébranlée : Camara Laye Seydou Badian. A. Sadju,
Mongo Beti.

4. Le fossé entre deux mondes, La révolte, Ngugi wa TH'. Iongo Léon Damas,
Ferdinand Oyono, Albert Memmi, Jean Ikelle Matiba.

5. Le scandale et la prise de Conscience
Batouala de René Maran - Légitime Défense

6 .La revendication de la négritude, Aimé Césaire
Léopold Sédar Senghor

7. L'art poétique africain - Léopold Sédar Senghor
Tchicaya U' Tamsi

8. Les damnés de la terre, Frantz Fanon

9. Contre l'idéalisation de l'Afrique – Yambo Ouologuem
Stanislas Adotevi

10. L'Afrique entre deux mondes Jean M. Adiaffi
.La tradition contestée
Abdou Diop
Mariama Ba
Olympe Bhély - Quénum
Guillaume Oyono Mbia

11. Les abus des institutions
Le nouvel enfer des villes
cfr le dossier l'homme et la ville

12. Le procès des indépendances A. Kourouma
V.Y. Mudimbe
LB Tati Loutard

13. Nouvelles tentations, nouvelles calamités

cfr Dossier Tiers Monde
Dossier Guerre et Paix
Antoine Bangui
Alvoune Fantouré
Williams Sassine
Tierno Monémbo
Chinua Achebe

14. Un regard désabusé Henri Lopès
Antoine Bangui
Ayi Kwei ARMAH

15. Des signes d'espoir Williams Sassine
Tierno Monémbo
Ngugi wa Thiong'o
Tchicaya U' Tamsi
Noël x Ebony

16. Construction d'un monde nouveau
Emmanuel Dongala
Cheikh Hamidou Kane

17. Permanence de l'Espoir
Amadou Hampaté Ba
Georges NGAL

18. Les problèmes de la littérature africaine
G. NGAL
Victor - P- Bol

Le deuxième volet, concerne la littérature française. Nous recommandons l'usage des livres de la collection Lagarde et Michard, édition Bordas. Ils seront exploités à partir des textes minutieusement choisis selon des genres ou des courants littéraires. Voici les courants et les auteurs à voir :

Moyen Age Chansons de geste
Le Roman de Renart
Le Roman de la Rose
Les mystères (théâtre)
Rutebeuf et F. Villon (poésie)
2. XVIème siècle
La Pléiade - L'humanisme et la Renaissance
Ronsard, Du Bellay (Poésie)
Rabelais - Montaigne (prose)
XVIIème siècle : Le Classicisme
Malherbe (poésie)

Boileau (poésie)
Corneille (théâtre)
Molière (théâtre)
Racine (théâtre)
La Fontaine (Fables)
La Bruyère (portrait)
La Rochefoucauld (maximes)
Mine de Sévigné (genre épistolaire)

XVIIème siècle des lumières Montesquieu

Voltaire (Roman et Contes)
Diderot (encyclopédie)
3. Rousseau (autobiographie - éducation)
André Chénier (Poésie)
Beaumarchais (théâtre)

XIX siècle

a) Le Romantisme Chateaubriand (prose)

A. Lamartine (poésie)
Victor Hugo (poésie)
Alfred de Vigny (poésie)
Alfred de Musset (poésie)
Théophile Gautier (poésie)
Charles Baudelaire (poésie)

b) Les parnassiens le Conte de Lisle (poésie)

Josée Marie d'Heredia (poésie)
Sully Prud'homme (poésie)
c) le Réalisme et le Naturalisme

Gustave Flaubert (Roman)
Emile Zola (Roman)
Alphonse Daudet (Roman ± nouvelles)
Honoré de Balzac (Roman)
Stendhal (Roman)

d) Le symbolisme

Moréas (poésie)
Mallarmé (Poésie)
Rimbaud (Poésie)

Verlaine (poésie)

e) L'idéalisme

Anatole France (Roman)

Pierre Loti (Roman)

6. XXème Siècle

a) Le surréalisme

Guillaume Apollinaire (poésie)

Paul Eluard (Poésie)

Louis Aragon (Poésie)

Jacques Prévert (Poésie)

Francis Ponge (Poésie)

Paul Valéry (Poésie)

Saint John Perse (Poésie)

b) L'Existentialisme

Jean Paul Sartre

Albert Camus

Simone de Beauvoir

C) Le théâtre contemporain

Marcel Pagnol

Jean Cocteau

Paul Claudel

Jean Anouilh

Jean Giraudoux

Eugène Ionesco

Samuel Beckett

e) Le Roman

Marcel Proust

François Mauriac

André Malraux

Marguerite Yourcenar

Marguerite Duras

Michel Tournier

Le professeur aura droit de choisir pour le compte des élèves un ou plusieurs auteurs proposés:

Les thèmes, les genres, les courants et les auteurs répertoriés ne sont donnés qu'à titre indicatif, l'élève devra parcourir les ouvrages des écrivains de diverses époques et civilisations afin que son esprit éléctique et critique soit ouvert à d'autres cultures.

VII. APPROCHE D'ÉVALUATION

L'évaluation des élèves du second cycle de l'enseignement secondaire doit porter sur deux aspects à savoir les travaux journaliers qui comprennent les devoirs et les interrogations d'une part, les examens trimestriels et de fin d'année d'autre part. Outre les devoirs qui comprennent généralement tous les travaux écrits, les interrogations tout comme les examens trimestriels sont organisés aussi bien oralement que par écrit. Ainsi, l'évaluation orale qui reste très importante dans l'apprentissage déjà langue portera sur :

- des questions sur un texte
- des commentaires de texte
- la discussion d'une idée
- de petites interrogations de contrôle

Quant à l'évaluation écrite, elle concernera :

- des devoirs portant sur des résumés de texte ou de livres
- des fiches de lecture
- des questions sur un texte
- des commentaires de texte
- des travaux de dissertation ou de composition des comptes-rendus d'expériences vécues ou de visite
- des interrogations générales ainsi que de brefs contrôles décrits qui se rapportent à un point précis de la matière. Concernant la fréquence des travaux, il faut noter que si les examens sont organisés chaque fois à la fin d'un trimestre, les travaux journaliers quant à eux doivent être réalisés d'un bout à l'autre de ce dernier de manière à évaluer régulièrement le degré d'apprentissage des élèves et les progrès qu'ils réalisent. Néanmoins, tout en recommandant aux professeurs de français de programmer le plus de travaux oraux possibles et de brefs contrôles écrits, il convient de préciser qu'un devoir dirigé ou à domicile par semaine, ainsi que deux interrogations générales par mois constituent un minimum à atteindre en sections littéraires. Pour d'autres sections (Math Physique, Biologie chimie, pédagogique, Sciences - Humaines) l'on devra donner une interrogation générale par mois, un devoir ou une interrogation toutes les deux semaines.

En plus des travaux qui viennent d'être évoqués, il importe de recommander, pour la section littéraire plus particulièrement en classes de 5^{ème} et de 6^{ème} années, au moins un travail d'argumentation par mois.

Il faut enfin préciser ici à l'intention du professeur de français que la détection des lacunes est, dans l'apprentissage du français, étape très importante qui ne doit pas se traduire simplement par une mauvaise note, mais par la recherche des moyens à tirer en oeuvre pour y remédier, en vue de mieux atteindre les objectifs de finalité assignés à l'enseignement du français.

VIII. FACTEURS PARTICULIERS

L'enseignement du Français au Second Cycle du secondaire complète et approfondit les connaissances déjà acquises Tronc Commun. Cependant, il devra surmonter un bon nombre de problèmes notamment:

- les pré requis des élèves du Tronc Commun

- le bilinguisme
- des classes surpeuplées
- la qualification des enseignants du 2e cycle
- le manque de matériel didactique et des laboratoires de langues

1. Les niveaux des élèves provenant des différentes écoles du pays seront hétérogènes compte tenu de certains facteurs déterminants comme le manque de professeur compétents et qualifiés, celui du matériel didactique; l'influence né du milieu familial ou scolaire; qui ne favorise pas la pratique du Français etc. C'est pourquoi; au début de la 4^{ème} année une remise a niveau visant harmoniser les connaissances des élèves, sera indispensable.

2. Le bilinguisme : Nous présumons qu'en 4^{ème} année, l'élève a déjà maîtrisé les principaux chapitres de la grammaire, n'éprouve aucune difficulté dans la conjugaison et l'orthographe du Français, qu'il dispose d'un lexique riche et est suffisamment outillé pour écouter, lire et comprendre n'importe quel message en Français Mais il est probable la mise en application d'un bilinguisme équilibré an 2 cycle du secondaire, ne se réalise pas, surtout faute de prof qualifiés

3. Des classes surpeuplées constituent aussi un sérieux obstacle a un travail de qualité tant du côté des élèves que de du professeur. Il est difficile d'assurer In suivi des élèves, et la fréquence des travaux d'évaluation sen ressent. De tels groupes sont difficiles à manier au cours des exercices pratiques.

4. Le manque d'un personnel qualifié et compétent déjà évoqués au Tronc Commun subsistent au second cycle du secondaire. Même si au 1^{er} cycle, certains professeurs non qualifiés mais fort expérimentés peuvent exercer efficacement la profession d'enseignants. Les directions éviteront d'affecter des enseignants non qualifiés voire incompetents au 2^{ème} cycle.

5. Le manque de matériel didactique en général et l'inexistence des laboratoires des langues en particulier constituent un sérieux handicap à l'apprentissage des langues étrangères. Il faut mettre à la disposition des élèves du second cycle du secondaire des bibliothèques bien fournies, d'autant plus qu'ils seront initiés à la recherche et à l'argumentation. Comme la réhabilitation des laboratoires des sciences expérimentales s'impose pour les la sections scientifique, la création des laboratoires de langues s'avère indispensable pour la section littéraire.

On doit se servir des moyens audio visuels pour initier les élèves à l'écoute du français parlé. A cette fin, chaque établissement scolaire où celles-ci se pratiquent devrait avoir un téléviseur et une vidéothèque.

IX. BIBLIOGRAPHIE

LES LIVRES

- 1) MAUFFREY (Annick), COHEN (Isoley), LILTI (Anne-Marie) Grammaire française 4e/3, classiques hachette
- 2) A. DELAUNOY L. REMY La composition et les genres littéraires Namur 1961
- 3) GREVISSE (Maurice) : Problèmes de langage, Hatier, Paris 1961
- 4) RICHER (Ernest) anin1aireft4flciseournpfljems Bruges - Paris 1965
- 5) E, et O. BLED - Premier livre d'orthographe pour les pays d'Afrique, Hachette / Edicef, Paris 1962
- Premier livre d'orthographe...livre complémentaire
- 6) J.P GREVEN, F. PLAZANET, Je maîtrise l'orthographe d'usage, Edition A - DE BECK, Bruxelles 1972
- 7) GREVISSE (Maurice) : Le français Correct, Duculot 1989
- 8) J. FALQ, M. KANE : Littérature Africaine (Textes et travaux) Tome 1, Nathan Afrique, 1974
- 9) J. FALQ, KANE : Littérature Africaine (Textes et travaux) Tonic 2, Nathan Afrique, 1978
- 10) HAMON (Albert) : Grammaire pratique, Hachette 1984
- 11) BLED / BENAC: Guide d'orthographe, Hachette 1984
- 12) A. LAGARDE et L. MICHARD Le XVIe Siècle, Les grands auteurs français du programme II, les éditions Bordas, Paris - Montréal, 1957
- 13) A. LAGARDE et L. MICHARD le XVIIe Siècle les grands auteurs français du programme. Anthologie et histoire littéraire Bordas, Paris 1985
- 14) A. LAGARDE et L. MICITARD Lu XVIIIe Siècle, les grands auteurs du programme IV, Bordas, Paris- Montréal, 1957
- 15) A. LAGARDE et L. MICHARD Le XIXe Siècle, les grands auteurs français du programme. Anthologie et histoire littéraire Bordas, Paris 1985.

LES MANUELS

1. Textes et activités pour la classe de français, 5^{ème} secondaire, Dossier 7 : Alcool, Mythe et Réalité, Imprimerie scolaire du Rwanda, Kigali.
2. Textes et activités pour la classe de français, 4^{ème} secondaire, Dossier 4 : L'eau et la sécheresse, Kigali, 1986.
- 3) Textes et activités pour la classe de français, 4^{ème} secondaire, Dossier 5 : La communication, IMPRISCO.
- 4) Textes et activités pour la classe de français, 6^{ème} secondaire, Dossier 11 : Guerre et Paix, IMPRISCO, Kigali, 1986.
- 5) Textes et activités pour la classe de français, 4^{ème} secondaire, Dossier 6 : L'argent, IMPRISCO, Kigali, 1986.

III. LES PROGRAMMES

- 1) Curriculum de français 5^{ème} Secondaire (RWANDA)
- 2) Curriculum de français 4^{ème} Secondaire (RWANDA)
- 3) Curriculum de français 6^{ème} Secondaire (RWANDA)
- 4) Programme de français au Cycle Supérieur de l'enseignement secondaires général, édition 1989. (BURUNDI)
- 5) Programme de français, Août 1990 (BURUNDI)
- 6) Commission d'évaluation des Programmes
- 7) Séminaire National sur l'Enseignement du Français au Secondaire Rapport final, Buja, 1981 (BURUNDI)

RECOMMANDATIONS

1. Pour des raisons d'efficacité et d'ordre pratique, tous les programmes de français de l'enseignement général devraient être consignés dans une seule brochure.
2. La compression de tous les dossiers et fascicules de français pour chaque année en un manuel unique par classe.
3. Formation, recyclage et encadrement des professeurs de français
4. Equipement et redynamisation des bibliothèques scolaires, des clubs régionaux et d'autres centres de lecture.

5. Création des maisons d'éditions
6. Equipement des établissements, scolaires en matériel audio-visuel
7. Equipement d'un laboratoire des langues par école.
8. Promotion et organisation des concours littéraires à thèmes
9. Création d'une inspection nationale et d'une équipe d'inspecteurs par discipline pour
 - le Suivi des programmes
 - l'organisation des évaluations nationales et leur correction
 - l'orientation des lauréats du Tronc Commun.
10. Equipement des bibliothèques scolaires en
 - Livrets de conjugaison à bases. (BURUNDI) pour le TRONC COMMUN.
 - Livres Espaces 1, 2, 3 (pour la section anglophone) (FRANCE) La pour le Tronc Commun
 - Lagarde et Michard, du Moyen-âge au 20^{ème} Siècle pour la 5^{ème} et 6^{ème} années toutes sections confondues
 - Littérature africaine, Histoire et grands thèmes, Jacques Chevrier et El. Hadj, Amadou Diane Traoré, Pour la 5^{ème} et 6^{ème} années, toutes secteurs confondues
 - Anthologie de la littérature française. Paul Eluard. Pour la 5^{ème} et 6^{ème} années toutes sections confondues.
 - Littérature africaine T1, T2, Falq et M. Kane
 - T1 pour les 4^{èmes} années, toutes sections
 - T2 Pour les 5^{èmes} années et 6^e années toutes sections
 - Livrets Situations de communication décrite I, 2, 3 (BURUNDI)
 - I et 2 = pour les 4 et 5⁰ années toutes sections
 - 3 pour les & années tomes sections
 - Le Français en seconde - Pages pour la 5^{ème} et 6^{ème} années toutes sections
 - Profils et Perspectives (Tourhenne Cotton pour les 6^{ème} années toutes sections.
11. Création d'un comité de traduction des oeuvres littéraires en Kinyarwanda - Français, du Français - Kinyarwanda

